



## **Volvo My Truck -palvelusopimus**

### **Allekirjoittajat**

[Volvo Truck Corporation], jonka rekisteröity toimipaikka sijaitsee osoitteessa [lisää osoite] ja johon viitataan jäljempänä nimellä "**VOLVO TRUCKS**"

ja

[Asiakkaan nimi ja rekisterinumero], jonka rekisteröity toimipaikka sijaitsee osoitteessa [lisää osoite] ja johon viitataan jäljempänä nimellä "**Asiakas**"

hyväksyvät tämän My Truck -sopimuksen (jäljempänä "**Sopimus**")

### **1. Sopimuksen kohde**

1.1. VOLVO TRUCKS tarjoaa alla olevassa kohdassa 2 ("**Palvelut**") kuvatut palvelut ajoneuvolle tai ajoneuvoille, jotka Asiakas on ilmoittanut Volvo Connectissa ("**Ajoneuvo**") edellyttäen, että tämän Sopimuksen ehdot täyttyvät ja että Asiakas maksaa tässä eritellyt maksut ja muut veloitukset.

### **2. Palvelut**

2.1. My Truck -palvelulla saat etäyhteyden Volvo kuorma-autoosi. Voit tarkistaa kojelaudan tiedot, asettaa halutun lämpötilan ohjaamoon, tarkistaa ovien lukituksen ja reagoida hälytyksiin (jäljempänä "**Palvelut**").

2.2. VOLVO TRUCKS voi tehdä Palvelujen tarjoamiseen mitä tahansa muutoksia, jotka ovat tarpeen sovellettavien turvallisuusmääräysten, lakien tai viranomaismääräysten noudattamiseksi tai lisätoimintoja varten tai jotka eivät vaikuta Palvelujen laatuun tai suorittamiseen merkittävästi.

### **3. Palvelujen hinta**

3.1. Asiakas maksaa Palveluista sovitun mukaisesti.

3.2. Asiakas suorittaa kaikki Sopimuksen mukaiset maksut kokonaisuudessaan ilman kuittauksia, rajoituksia tai ehtoja ja vähentämättä mahdollisia vastavaatimuksia tai tekemättä vähennyksiä niiden perusteella.

3.3. Jos jotakin Sopimuksen mukaisesti maksettavaa summaa ei makseta eräpäivänä, sanotun kuitenkin rajoittamatta Volvon muita Sopimuksen mukaisia oikeuksia, kyseinen summa kasvaa korkoa eräpäivästä siihen asti, kunnes maksu on suoritettu kokonaisuudessaan (sekä ennen mahdollista tuomiota että sen jälkeen). Korko on sama kuin kolmen kuukauden STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate) -korko.

### **4. Tietojärjestelmät**

4.1. Asiakas on tietoinen siitä, että Volvo Groupiin kuuluvan yrityksen valmistamat, toimittamat tai markkinoimat Volvon ajoneuvot on varustettu yhdellä tai useammalla järjestelmällä, jotka voivat kerätä ja tallentaa tietoa ajoneuvosta ("**Tietojärjestelmät**"), mukaan lukien muttei rajoittuen tietoa ajoneuvon kunnosta ja suorituskyvystä sekä ajoneuvon käytöstä (yhdessä "**Ajoneuvotiedot**"). Asiakas sitoutuu olemaan millään tavoin puuttumatta Tietojärjestelmän toimintaan.

4.2. Huolimatta tämän Sopimuksen irtisanomisesta tai voimassaoloajan päättymisestä Asiakas tiedostaa ja hyväksyy, että VOLVO TRUCKS voi (i) milloin tahansa päästä Tietojärjestelmiin (sisältäen etäkäytön), (ii) kerätä Ajoneuvotietoja, (iii) tallentaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupin järjestelmiin, (iv) käyttää Ajoneuvotietoja palvelujen tarjoamiseksi Asiakkaalle sekä omiin sisäisiin ja muihin kohtuullisiin



Asiakasnumero:  
Sopimuksen numero:

liiketoiminnallisiin tarkoituksiin ja (v) jakaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupissa ja valituille kolmansille osapuolille.

4.3. Asiakkaan on varmistettava, että kuljettaja tai muu henkilö, jonka Asiakas on valtuuttanut käyttämään ajoneuvoa, (i) on tietoinen siitä, että VOLVO TRUCKS voi kerätä, tallentaa, käyttää, jakaa tai muutoin käsitellä heidän henkilötietojaan, ja (ii) hänelle annetaan tieto tai hänelle toimitetaan kopio sovellettavasta Volvo Groupin tietosuojailmoituksesta (saatavilla osoitteessa <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

4.4. Asiakas sitoutuu ilmoittamaan kirjallisesti VOLVO TRUCKSille, jos se myy Ajoneuvon tai muutoin siirtää sen omistuksen kolmannelle osapuolelle.

## **5. Tietojenhallintasopimus**

5.1. Asiakas hyväksyy, että liitteenä 1 oleva Tietojenhallintasopimus, joka on saatavana seuraavalla verkkosivustolla: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, on erottamaton osa tätä Sopimusta. Lisäksi Asiakas hyväksyy, että Tietojenhallintasopimuksen ehtoja sovelletaan kaikkeen tämän Sopimuksen mukaiseen tietojenkäsittelyyn.

## **6. Voimassaolo ja irtisanominen**

6.1. Tämän Sopimuksen voimassaoloaika alkaa päivästä, jona Asiakas rekisteröi Ajoneuvon Volvo Connect -palveluun.

6.2. Sopimus on voimassa, kunnes Asiakas on poistanut Ajoneuvon (tai Ajoneuvojen) rekisteröinnin Volvo Connect -palvelussa. Sopimus päättyy sen kalenterikuukauden lopussa, jonka aikana rekisteröinti poistettiin.

6.3. Sopimus päättyy automaattisesti, jos Asiakas siirtää Ajoneuvon (tai Ajoneuvojen) omistajuuden kolmannelle osapuolelle.

6.4. VOLVO TRUCKS voi irtisanoa Sopimuksen päättymään välittömästi, jos Asiakas rikkoo olennaisesti Sopimusta tai ajautuu maksukyvyttömyyteen, konkurssiin, mihin tahansa järjestelyyn velkojensa kanssa taikka tilanteeseen, jolla on samanlainen vaikutus.

6.5. Jos Asiakas ei maksa jotakin tämän Sopimuksen perusteella eräännyntä summaa, kyseessä on olennainen rikkomus, joka oikeuttaa VOLVO TRUCKSin irtisanoamaan tämän Sopimuksen päättymään välittömästi.

6.6. Sopimuksen päättyminen ei päättymisyydestä riippumatta rajoita Asiakkaan eikä VOLVO TRUCKSin ennen Sopimuksen päättymistä syntyneitä oikeuksia, velvollisuuksia ja vastuita. Ehdot, joilla nimenomaisesti tai implisiittisesti voi olla vaikutusta päättymisen jälkeen, pysyvät voimassa päättymisestä huolimatta.

6.7. Sopimuksen päättyessä mistä tahansa syystä, Asiakas ei ole oikeutettu palautukseen mistään tämän Sopimuksen perusteella maksetuista summista, ja Asiakas maksaa välittömästi VOLVO TRUCKSille kaikki tämän Sopimuksen perusteella syntyneet summat.

6.8. Ennakkoon maksetun ajanjakson hyödyntämiseksi Palvelu on hyväksyttävä ja aktivoitava Volvo Connectissa vuoden kuluessa siitä päivästä, kun ennakkoon maksettu ajanjakso laskutettiin. Ennakkoon maksettu ajanjakso alkaa kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun palvelu on



Asiakasnumero:  
Sopimuksen numero:

aktivoitu Volvo Connectissa. Ennakkoon maksetun tilausjakson aikana Palvelun tilausmaksuja ei laskuteta Asiakkaalta.

6.9. Ennakkoon maksetun ajanjakson aikana hyvityksiä ei makseta, jos Asiakas lopettaa Palvelun.

## **7. Asiakkaan yleiset vastuut ja velvollisuudet**

7.1. Asiakkaan on varmistettava, että jokainen työntekijä tai muu henkilö, joka käyttää Ajoneuvoa tai Palveluja, noudattaa tätä Sopimusta ja kaikkia Palvelujen käyttöehdoissa ja VOLVO TRUCKS -käyttöohjeissa annettuja ohjeita ja suosituksia Palvelun osalta.

7.2. Asiakas takaa, että se omistaa Ajoneuvon tai sillä on muutoin oikeus Ajoneuvoon.

7.3. VOLVO TRUCKS tarjoaa Ajoneuvoon liittyviä Palveluita vain, jos VOLVO TRUCKS on saanut maksun Palvelusta tämän Sopimuksen mukaisesti ja jos Asiakas on hankkinut kaikki Palvelujen käyttöön tarvittavat laitteet ja ohjelmistot.

## **8. Vastuun rajoitukset**

8.1. Seuraavat tämän kohdan ehdot kuvaavat Sopimuksen soveltamisalaa ja Palvelujen hintaa.

8.2. VOLVO TRUCKSin tämän Sopimuksen mukainen kokonaisvastuu vaatimuksista, jotka saavat alkunsa kalenterivuosiennäkökuluessa (riippumatta siitä, perustuvatko ne sopimusperusteiseen vai sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön, maksun palautusvelvollisuuteen tai muuhun perusteeseen), on aina enintään 100 % summasta, joka on maksettu Sopimuksen mukaisesti sen kalenterivuosiennäkökuluensa aikana, jolloin vaatimus sai alkunsa.

8.3. VOLVO TRUCKS ei vastaa (riippumatta siitä, perustuvatko vaatimukset sopimusperusteiseen vai sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön tai muuhun perusteeseen) menetetyistä voitoista tai menetetyistä liiketoiminnasta, menetetyistä käyttöajasta eikä tietojen uudelleenmuodostukseen tai palautukseen liittyvistä kustannuksista riippumatta siitä, ovatko menetykset aiheutuneet suoraan vai epäsuorasti ja onko VOLVO TRUCKS ollut tietoinen tällaisten menetysten mahdollisuudesta, eikä seurannaisvahingoista tai epäsuorista vahingoista.

8.4. VOLVO TRUCKS sulkee täten pois sovellettavan lain sallimassa enimmäislaajuudessa kaikki ehdot, takuut ja määräykset, – niin nimenomaiset (Sopimuksessa mainittujen lisäksi) kuin implisiittiset, lakisääteiset, vakiintuneeseen käytäntöön perustuvat ja sellaiset, jotka muulla tavoin olisivat tai voisivat ilman tällaista poissulkemista olla Asiakkaan eduksi.

## **9. Force Majeure**

9.1. VOLVO TRUCKS ei vastaa Asiakkaalle mistään epäonnistumisesta tai viivästyksestä tai Sopimuksen täyttämisen epäonnistumisesta tai viivästymisen seurauksista, jos syynä on tapahtuma, joka on VOLVO TRUCKSin kohtuullisen hallinnan ja harkintamahdollisuuksien ulkopuolella, mukaan lukien rajoituksetta kolmannen osapuolen palveluntarjoajat (mukaan lukien mutta ei rajoittuen mobiilidataverkkojen operaattorit), luonnonmullistukset, sodat, työriidat, mielenosoitukset, tulipalot,



Asiakasnumero:  
Sopimuksen numero:

myrskyt, räjähdykset, terroriteot ja kansalliset hätätilanteet, ja VOLVO TRUCKSilla on oikeus kohtuulliseen jatko aikaan tällaisten velvoitteiden täyttämiseksi.

## 10. **Ilmoitukset**

10.1. VOLVO TRUCKS lähettää mahdolliset ilmoitukset tämän Sopimuksen irtisanomisesta Asiakkaan sähköpostiosoitteeseen, joka on rekisteröity Volvo Connectiin.

10.2. Kaikki muut VOLVO TRUCKS:n tähän Sopimukseen liittyvät ilmoitukset katsotaan annetun asianmukaisesti tiedoksi, kun ne on julkaistu Volvo Connectissa.

## 11. **Muuta**

11.1. VOLVO TRUCKS:n kaikkien velvollisuuksiensa täyttämiseen käyttämä aika ei ole merkityksellistä.

11.2. Jos jokin toimivaltainen tuomioistuimien, välimiesoikeus, hallintoelin tai viranomainen toteaa, että jokin Sopimuksen ehto tai osa on laiton, pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton, kyseinen määräys poistetaan edellytetyssä laajuudessa Sopimuksesta eikä se enää päde, mutta mahdollisuuksien mukaan muita Sopimuksen määräyksiä tai osia ei muuteta eikä tämä vaikuta muihin Sopimuksen määräyksiin, jotka pysyvät edelleen täysimääräisesti voimassa.

11.3. Mikään VOLVO TRUCKS:n epäonnistuminen tai viivästys minkään oikeuden, valtuuden tai oikeussuojakeinon käytössä ei merkitse oikeuksista luopumista, eikä mikään niiden osittainen käyttö estä käyttämästä edelleensamaa tai mitä tahansa muuta oikeutta, valtuutta tai oikeussuojakeinoja.

11.4. VOLVO TRUCKS voi muuttaa tämän Sopimuksen ehtoja ilmoittamalla asiasta Asiakkaalle kolme kuukautta etukäteen.

11.5. Sopimus on Asiakkaalle henkilökohtainen, eikä Asiakas voi siirtää, delegoida, lisensoida, uskoa toiselle tai ulkoistaa Sopimuksen mukaisia oikeuksiaan tai velvollisuuksiaan tai osaa niistä ilman VOLVO TRUCKS:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

11.6. Sopimus sisältää kaikki ehdot, jotka VOLVO TRUCKS ja Asiakas ovat Palveluihin liittyen sopineet. Sopimus korvaa kaikki aiemmat Palveluja koskevat kirjalliset tai suulliset sopimukset, sitoumukset tai yhteisymmärrykset osapuolten välillä.

## 12. **Sovellettava lainsäädäntö ja kiistatilanteiden ratkaisu**

12.1. Tähän Sopimukseen sovelletaan Ruotsin lainsäädäntöä lukuun ottamatta sen lainvalintaan liittyviä periaatteita.

12.2. Kaikki riidat, kiistat tai vaatimukset, jotka johtuvat tästä Sopimuksesta tai liittyvät siihen tai Sopimuksen rikkomiseen, irtisanomiseen tai virheellisyteen, on ensin vietävä sovitteluun Tukholman kauppakamarin sovitteluelimen sääntöjen mukaisesti, jollei jompikumpi osapuoli vastusta tätä. Jos jompikumpi osapuoli vastustaa sovittelua tai jos sovittelu lopetetaan, kiista ratkaistaan lopulta välimiesmenettelyllä Tukholman kauppakamarin välimiesmenettelyelimen sääntöjen mukaisesti. Välimiesmenettelyn kieli on englanti. Välimiesmenettelyn paikka on Ruotsin Göteborg. VOLVO TRUCKSilla on kuitenkin oman harkintansa mukaan oikeus kääntyä kansallisten tuomioistuinten puoleen teollisoikeuksia, kuten patenteja, tavaramerkkejä ja teollisia salaisuuksia koskevissa asioissa.

## **Tämä Sopimus on tehty kahtena alkuperäiskappaleena, joista toinen on luovutettu Asiakkaalle ja toinen VOLVO TRUCKSille.**

Päivämäärä:  
Paikka:

---

Asiakas

**VOLVO TRUCKS**

Asiakasnumero:  
Sopimuksen numero:

Päivämäärä:  
Paikka:



---

[Paikallisen VOLVO TRUCKS -yrityksen nimi]